

POESÍA

FRANCO **BUFFONI**

(Gallarate, Italia, 1948) Poeta, novelista y dramaturgo

Ha traducido obras de Byron, Coleridge, Wilde y Kipling.

Ha recibido los premios Sandro Penna, Viareggio, Cesare Pavese y Alda Merini. En 1993 y 1998, respectivamente, le han sido otorgados el Premio Nacional por la Traducción de la Presidencia de la República y el Premio por la Cultura de la Presidencia del Consejo de Ministros.



AQUEL OLOR A SÓTANO

Itinerarios bíblicos y marianos

como costumbre dulce de ascenso cultivada en parroquias y rectorados:

Cristo del lago, Cristo

de la piedra como almohada,

Cristo del barco, del monte, de la calle

en versión armenia etíope eslava,

y Vírgenes de la Guarda y del Consejo, Annunziate y Niñas Marías, ornamentadas

en el jardín cerrado del alma

en melodías satisfechas.

Pero tenía que estar el musgo verdadero del pesebre para crear aquel olor a sótano que quedaba en la entrada por un mes y una niña ahí se hacía tocar.

SOLTERONAS Y TRICICLOS

El Hércules con el triciclo entregaba bombonas de gas, la Hebe era una prima de la mamá,

entonces se decía el hombre de trabajo y la callada prima. Supe que se habían casado durante la lección de épica, una boda arreglada por la mamá celebrada en la iglesia de la Virgen de la Bellota

en la pradera de Somma Lombarda,
él que llega caminando
esforzando una verja,
para traspasar un murito,
ella hasta lista para lanzar el bouquet.
Y la mamá en espera
Minou Drouet Françoise Sagan
miraba la revista *Oggi*.

UNIÓN 97 | 2021

42 | **43**